

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ

وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ

وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

مَطْعَمُهُ حَرَامٌ وَمَشْرَبُهُ حَرَامٌ وَمَلْبَسُهُ حَرَامٌ وَغَدِي بِالْحَرَامِ

فَأَنَّى يُسْتَجَابَ لِذَلِكَ

尊敬すべきムスリムの皆様！

ある日、アッラーの使徒（彼の上に祝福と平安あれ）は、その教友たちの前で、すべての人類に向けてこう語りました。「人々よ。アッラーは清らかであり、したがって清らかなもののみを受け入れる。アッラーは、信仰者にこう命じている」。そして、次の節（アーヤ）を朗唱しました。「あなたがた使徒たちよ、善い清いものを食べ、善い行いをしなさい。われはあなたがたのすることを熟知している」。

その次にアッラーの使徒（彼の上に祝福と平安あれ）は、ある人について言及しました。その人は長い旅をしてきたところで、髪はほつれ、衣服は埃（ほこり）にまみれていました。彼は両手を空に掲げ、「主よ、主よ」と祈っていました。アッラーの使徒（彼の上に祝福と平安あれ）は言いました。「彼が食べたものは合法ではなく、彼の飲んだものは合法ではなく、着ているものは合法ではなく、彼が口にしてきたものは合法ではなかった。それで、どうしたら祈りが受け入れられるだろうか」。

尊敬すべき信仰者の皆様！

天と地の所有者であるアッラーは、人類のために広大な宇宙と居住（きょじゅう）可能な世界を創造なさいました。そしてその世界を、甘く心地よい水、また数えきれない種類のおいしい食べ物で飾りました。作物を育てるための土地や果樹園（かじゅえん）、またそれを育てる太陽と雨を、私たちに恵んでくださいました。人間の役に立つようにと、数えきれないほど沢山のものを創造なさいまし

た。その一つひとつが独特で、美しく貴重なものばかりです。そしてその上で、しもべたちに対し、選択をするようにと、次の通りお命じになりました。「アッラーがあなたがたに与えられた良い（清潔で）合法的なものを食べなさい。あなたがたが信じているアッラーを畏れなさい」。

尊敬すべき信仰者の皆様！

社会における物質的、精神的な破壊が、食物の遺伝子操作から始まっています。ハラールとハラームに対する無関心は、人間の意識を汚染するものです。道徳的な価値や人間的な価値が顧（かえり）みられなくなれば、人間が食べ、飲み、生産し、消費するものは、利益よりもむしろ害を引き起こすようになります。その結果として、社会的な退廃がもたらされ、ひいては若い人たちの性格や意識、世代そのものを汚してしまうこととなります。愛と敬意、そして寛容のない環境が生まれ、邪悪な言動や不公正が増えることとなります。事実、全能の主（スブハーナワタアラー）は聖クルアーンにおいて、偽善者たちに言及し、次のように告げておられます。

「かれらは背を向けるやいなや、地上に悪を広めることにつとめ、収穫物や家畜を荒し廻る。だがアッラーは邪悪を愛されない」。このように、平和と、地上の秩序を破壊しようとする人々は、作物や世代を退廃させようとするのです。このアーヤ（節）は、清浄な食糧を生産し、豊かな後世を築くようにとの、信仰者に対する警告であると同時に、招きでもあります。

親愛なるムスリムの皆様！

すべての言葉と行動がそうであるように、すべての食べ物（一口（ひとくち）も、私たちの人生に深い影響をもたらします。私たちには人間として、自分が食べるもの、また家族や愛する人々が食べるものを見守る責任があります。世界は私たちに委ねられており、私たちはお互いに、相手に信頼されているのです。ですから、私たちの責任を認識し、穏やかで、道徳的な生活のあり方を選択するようにしましょう。ハラールな所得、清浄な生産、バランスのとれた消費に努め、そして健全な世代を育むようにしましょう。